Anlage 32 zum Prüfbericht Nr. 55093109 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ TS 656

Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

TÜV Praiz TÜV Rheinland Group

Seite 1 von 11

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH

Gustav-Kirchhoff-Straße 10 D-67098 Bad Dürkheim QM-Nr.: 49 02 0131806/1

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Modell Twister
Typ TS 656
Radgröße 6,5Jx16H2
Zentrierart Mittenzentrierung

| Aus-<br>führung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Einpress-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abrollumfang<br>(mm) |
|-----------------|---------------------------------|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| 25.P2           | TS 656.25.P2 / ohne Ring        | 4/108/65,1  | 25                         | 640                  | 1990                 |

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 47802

Herstellerzeichen
Radtyp und Ausführung
Radgröße
Einpresstiefe
Herstelldatum

ATS Germany
TS 656 (s.o.)
6,5Jx16H2
ET (s.o.)
Monat und Jahr

## Befestigungsmittel

| Nr. | Art der            | Bund      | Anzugsmoment | Schaftlänge | Artikel-Nr.    |
|-----|--------------------|-----------|--------------|-------------|----------------|
|     | Befestigungsmittel |           | (Nm)         | (mm)        |                |
| S01 | Schraube M12x1,25  | Kegel 60° | 90           | 28          | Multipack: 51A |
| S02 | Schraube M12x1,25  | Kegel 60° | 100          | 28          | Multipack: 51A |
| S03 | Schraube M12x1,25  | Kegel 60° | 110          | 28          | Multipack: 51A |

# Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

## Verwendungsbereich

Hersteller Citroen

Peugeot

Spurverbreiterung innerhalb 2%

# Anlage 32 zum Prüfbericht Nr. 55093109 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ TS 656 ATS Leichtmetallräder GmbH

Seite 2 von 11

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen     | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise |
|---|------------|------------|---|--------------------------|
| Citroen Berlingo (III)                            | 55-88      | 195/60R16C | A33 R37 128                             | A14 A21 S02              |
| 7****, 7, B9                                      | 55-88      | 205/60R16  | A33 T91 T92 128                         |                          |
| e2*2001/116*0366*;                                | 55-88      | 205/60R16C | A33 128                                 |                          |
| e2*2007/46*0002*;                                 | 55-88      | 215/55R16  | A12 T91 T92 128                         |                          |
| N129  | 00 00      | 210/001110 | 7.12 101 102 120                        |                          |
| - incl. Facelift 2012                             |            |            |   |                          |
| Citroen C2  | 50-80      | 195/45R16  |   | A12 A14 A21              |
| J**   | 00 00      | 100/40/(10 |   | C25 S02                  |
| e2*2001/116*                                      |            |            |   | 020 002                  |
| 0284-0286,  |            |            |   |                          |
| 0316,0339,0344*                                   |            |            |   |                          |
| Citroen C2  | 44,50,54   | 195/45R16  | K25                                     | A01 A12 A14              |
| J**   | 44,50,54   | 195/451010 | N25                                     | A21 C24 S02              |
|   |            |            |   | AZ1 024 302              |
| e2*2001/116*<br>0283-0286,0316*                   |            |            |   |                          |
|   | 00         | 405/45040  | I                                       | 144 104 100              |
| Citroen C2  | 90         | 195/45R16  |   | A14 A21 A30              |
| J*NFS   |            |            |   | S02                      |
| e2*2001/116*0309*                                 |            |            |   |                          |
| Citroen C3 (I)                                    | 49-80      | 195/45R16  | R37                                     | A12 A14 A21              |
| F**   | 49-80      | 195/50R16  | A01 K25 K46 K90                         | C35 S02                  |
| e2*98/14,2001/116*                                | 49-80      | 205/45R16  | A01 K25 K46 K90                         |                          |
| 0257-0259,0261,                                   |            |            |   |                          |
| 0289,0317,0318,                                   |            |            |   |                          |
| 0329*   |            |            |   |                          |
| Citroen C3 (II)                                   | 44-88      | 185/55R16  |   | A12 A14 A16              |
| S****, S  | 44-88      | 195/50R16  |   | A21 Y85 S02              |
| e2*2007/46*0003*;                                 | 44-88      | 195/55R16  |   |                          |
| e2*2007/46*0060*                                  |            |            |   |                          |
| (FIN: VF7SC, /SR,                                 |            |            |   |                          |
| /SN)  |            |            |   |                          |
| Citroen C3 (III)                                  | 50-85      | 195/55R16  | A90                                     | A14 A21 KMV              |
| S   | 50-85      | 195/60R16  | A90                                     | Y85 S01                  |
| e2*2007/46*                                       |            |            |   |                          |
| 0003*44,  |            |            |   |                          |
| e2*2007/46*0060*17                                |            |            |   |                          |
| (FIN: VF7SX, /SY)                                 |            |            |   |                          |
| Citroen C3 Picasso                                | 66-88      | 195/50R16  | T84                                     | A12 A14 A21              |
| SH****, SH  | 66-88      | 195/55R16  |   | S02                      |
| e2*2001/116*0371*;                                | 00-00      | 193/331110 |   | 502                      |
| e2*2007/46*0110*                                  |            |            |   |                          |
|   | 50 54 90   | 195/50R16  | K25 K42 K46 K90                         | Λ01 Λ12 Λ14              |
| Citroen C3 Pluriel                                | 50,54,80   | 190/00110  | N20 N42 N40 N9U                         | A01 A12 A14              |
|   |            |            |   | A21 Cbo S02              |
| e2*2001/116*0266*                                 | 05.400     | 005/555 10 | 1 400 1/40                              | 1 1 1 1 1 1 1            |
| Citroen C4 (I)                                    | 65-130     | 205/55R16  | A30 Y19                                 | A14 A21 Cpe              |
| L****   | 65-130     | 225/50R16  | A01 A12 K2b K42 K56 LK6 Y19             | Lim V16 S02              |
| e2*2001/116*0302*                                 | 80-110     | 205/55R16  | A12 Y20                                 |                          |
|   | 80-110     | 225/50R16  | A01 K2b K42 K56 R03 Y20                 |                          |

# Anlage 32 zum Prüfbericht Nr. 55093109 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ TS 656

ATS Leichtmetallräder GmbH

|   |            |           |   | Seite 3 von 11           |  |
|---|------------|-----------|---|--------------------------|--|
| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise |  |
| Citroen C4 (II)                                   | 68-88      | 195/55R16 | A11                                     | A14 A21 B03              |  |
| N   | 68-88      | 195/60R16 | A11                                     | Flh S02                  |  |
| e2*2007/46*0040*;                                 | 68-88      | 205/55R16 | A11                                     |                          |  |
| e2*2007/46*0079*                                  | 68-88      | 215/55R16 | A12                                     |                          |  |
|   | 68-88      | 225/50R16 | A01 A12 K1a K2b K6f                     |                          |  |
| Citroen C4 Picasso                                | 80,88,92   | 205/55R16 | A33 R37                                 | A14 A21 A60              |  |
| U****, U  | 80,88,92   | 205/60R16 | A33 R37                                 | V16 S02                  |  |
| e2*2001/116*0345*;                                | 80-120     | 215/55R16 | A33                                     |                          |  |
| e2*2007/46*0061*                                  | 80-120     | 225/50R16 | A12                                     |                          |  |
|   | 80-120     | 225/55R16 | A12                                     |                          |  |
| Citroen C5  | 66-103     | 205/55R16 | R37 T88 T89                             | A12 A14 A21              |  |
| D**   | 66-152     | 215/55R16 |   | Car Lim S02              |  |
| e2*98/14*   |            |           |   |                          |  |
| 0215 bis 0221,<br>0249*                           |            |           |   |                          |  |
| Citroen C5  | 80-152     | 215/55R16 |   | A12 A14 A21              |  |
| R**   |            |           |   | Car Lim S02              |  |
| e2*2001/116*                                      |            |           |   |                          |  |
| 0303 bis 0308,                                    |            |           |   |                          |  |
| 0315,0334,0335,                                   |            |           |   |                          |  |
| 0347,0348,0353,                                   |            |           |   |                          |  |
| 0354*   |            |           |   |                          |  |
| Citroen DS3                                       | 50-122     | 195/55R16 |   | A12 A14 A16              |  |
| S****, S  | 50-88      | 185/55R16 |   | A21 Cbo Y84              |  |
| e2*2007/46*0003*                                  | 50-88      | 195/50R16 |   | S02                      |  |
| (FIN: VF7SA;<br>VF7SB)                            |            |           |   |                          |  |
| Peugeot 1007                                      | 50-80      | 185/50R16 | R37                                     | A12 A14 A21              |  |
| K****   | 50-80      | 195/45R16 | R37 T80                                 | S02                      |  |
| e2*2001/116*0300*                                 | 50-80      | 195/50R16 |   |                          |  |
|   | 50-80      | 205/45R16 |   |                          |  |
| Peugeot 206                                       | 40-80      | 195/45R16 | A01 Flh K1a                             | A12 A14 A21              |  |
| 2**   | 40-80      | 205/45R16 | A01 Flh K1c K56                         | S02                      |  |
| e2*93/81,98/14,                                   | 55-100     | 195/45R16 | Cbo Flh P26 R37                         |                          |  |
| 2001/116*   | 55-100     | 205/45R16 | A01 Cbo Flh K1a K56 P26                 |                          |  |
| 0085, 0168-0174,                                  |            |           |   |                          |  |
| 0212, 0237-0239,                                  |            |           |   |                          |  |
| 0250, 0291, 0310,                                 |            |           |   |                          |  |
| 0311, 0343*                                       |            |           |   |                          |  |
| Peugeot 206 RC                                    | 130        | 205/45R16 |   | A12 A14 A21              |  |
| 2*RFK*  |            |           |   | B03 Flh S02              |  |
| e2*2001/116*0269*                                 |            |           |   |                          |  |
| Peugeot 206 SW                                    | 40-80      | 195/45R16 | A01 K1b Z14                             | A12 A14 A21              |  |
| 2**   | 40-80      | 205/45R16 | A01 K1b Z14                             | Car S02                  |  |
| e2*98/14,2001/116*                                |            |           |   |                          |  |
| 0174, 0212, 0237-                                 | 55-100     | 205/45R16 | A01 K1b P26                             |                          |  |
| 0239, 0250, 0291,                                 |            |           |   |                          |  |
| 0310, 0311, 0343*                                 |            |           |   |                          |  |

# Anlage 32 zum Prüfbericht Nr. 55093109 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ TS 656

ATS Leichtmetallräder GmbH

|  |                                  |           |   | Seite 4 von 11           |
|--|----------------------------------|-----------|---|--------------------------|
| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.  | kW-Bereich                       | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise |
| Peugeot 206+   | 44                               | 185/50R16 | A01 G64 T81                             | A12 A14 A21              |
| 2****  | 44-55                            | 195/45R16 |   | Flh V16 S01              |
| e2*2001/116*0374*;   | 44-55                            | 205/45R16 | A01 K6i                                 |                          |
| e2*2007/46*0109*   | 50,54,55                         | 185/50R16 | T81 X24                                 |                          |
| Peugeot 207 CC<br>W*****<br>e2*2001/116*0340*  | 80-115                           | 195/55R16 |   | A12 A14 A21<br>Cbo S03   |
| - Cabrio-Coupé   |                                  |           |   |                          |
| Peugeot 207, 207SW   | 50-128                           | 195/55R16 | A12                                     | A14 A21 Car              |
| W****, W   | 50-128                           | 205/50R16 | A12                                     | Flh S03                  |
| e2*2001/116*0340*,   | 50-88                            | 185/55R16 | A39 R37                                 |                          |
| e2*2007/46*0072*   | 50-88                            | 195/50R16 | A12 R37                                 |                          |
|  | 66-88                            | 205/55R16 | A12 R09                                 |                          |
|  | 66-88                            | 205/55R16 | A01 A12 G03                             |                          |
| Peugeot 208  | 50-115                           | 195/55R16 |   | A12 A14 A21              |
| C  | 50-88                            | 185/55R16 | R37 T83 T87                             | A58 Flh KOV              |
| e2*2007/46*0070*;<br>e2*2007/46*0071*  | 50-88                            | 195/50R16 | R37                                     | S03                      |
| Peugeot 208 XY   | 68-115                           | 195/55R16 |   | A12 A14 A21              |
| C  | 68-88                            | 185/55R16 | R37 T83 T87                             | A58 Flh KMV              |
| e2*2007/46*0070*   | 68-88                            | 195/50R16 | R37                                     | S03                      |
| Peugeot 307  | 50-130                           | 205/55R16 | A13                                     | A14 A21 Flh              |
| 3** e2*98/14,2001/116* 0235,0242-245,0251, 0252,0287-0288, 0290,0299,0301, 0313,0333*                  | 50-130                           | 225/50R16 | A01 A12 K1c K2b K45 K46 K56             | V16 S02                  |
| Peugeot 307  | 50-103                           | 205/55R16 | A13                                     | A14 A21 Car              |
| Break/SW<br>3**<br>e2*98/14,2001/116*<br>0235,0242-245,0251,<br>0252,0287-288,0299,<br>0301,0313,0333* | 50-103                           | 225/50R16 | A01 A12 K1c K2b K45 K46 K56             | V16 S02                  |
| Peugeot 307 CC   | 80-130                           | 205/55R16 | A13                                     | A14 A21 Cbo              |
| 3**<br>e2*98/14,2001/116*<br>0235,0243-244,0290,<br>0313*<br>- Cabrio/Coupé                            | 80-130                           | 225/50R16 | A01 A12 K1b K46 K56                     | V16 S02                  |
| Peugeot 308  | 66-110                           | 195/60R16 | A13 T89                                 | A14 A21 B03              |
| 4****, 4   | 66-120                           | 205/55R16 | A13                                     | Flh V16 S02              |
| e2*2001/116*0362*,   | 07/46*0101* 66-120 215/55R16 A12 |           | A12                                     |                          |
| e2*2007/46*0101*   |                                  |           | A12                                     |                          |
| - Fließheck incl. Facelift 2011  | 66-120                           | 225/50R16 | A01 A12 K42                             |                          |

### Anlage 32 zum Prüfbericht Nr. 55093109 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ TS 656

Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

TÜV Praiz TÜV Rheinland Group

|  |            |            |   | Seite 5 von 11           |
|--|------------|------------|---|--------------------------|
| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.  | kW-Bereich | Reifen     | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise |
| Peugeot 308  | 66-110     | 195/60R16  | A13 T89                                 | A14 A21 B03              |
| Break/SW   | 66-120     | 205/55R16  | A13                                     | Car V16 S02              |
| 4****, 4   | 66-120     | 215/50R16  | A12                                     |                          |
| e2*2001/116*0362*,                                 | 66-120     | 215/55R16  | A12                                     |                          |
| e2*2007/46*0101*<br>incl. Facelift 2011            | 66-120     | 225/50R16  | A12                                     |                          |
| Peugeot Partner (III)                              | 55-88      | 195/60R16C | A33 R37 128                             | A14 A21 S02              |
| 7****, 7, B9                                       | 55-88      | 205/60R16  | A33 T91 T92 128                         |                          |
| e2*2001/116*0365*;                                 | 55-88      | 205/60R16  | A33 128                                 |                          |
| e2*2007/46*0001*;<br>N128<br>- incl. Facelift 2012 | 55-88      | 215/55R16  | A12 T91 T92 128                         |                          |

## **Allgemeine Hinweise**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

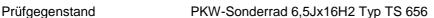
Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Fahrzeughöchstgeschwindigkeit sind zu berücksichtigen.

| Fahrzeughöchst- | Tragfähigkeit (%)            |      |      |  |
|-----------------|------------------------------|------|------|--|
| geschwindigkeit | Geschwindigkeitssymbol (GSY) |      |      |  |
|                 | V                            | W    | Υ    |  |
| 210 km/h        | 100%                         | 100% | 100% |  |
| 220 km/h        | 97%                          | 100% | 100% |  |
| 230 km/h        | 94%                          | 100% | 100% |  |
| 240 km/h        | 91%                          | 100% | 100% |  |
| 250 km/h        | -                            | 95%  | 100% |  |
| 260 km/h        | -                            | 90%  | 100% |  |
| 270 km/h        | -                            | 85%  | 100% |  |
| 280 km/h        | -                            | -    | 95%  |  |
| 290 km/h        | -                            | -    | 90%  |  |
| 300 km/h        | -                            | -    | 85%  |  |
|                 |                              |      |      |  |

Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Anlage 32 zum Prüfbericht Nr. 55093109 (4. Ausfertigung)



Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH



TUV Pfalz

Seite 6 von 11

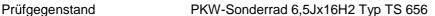
Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

### Spezielle Auflagen und Hinweise

- Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1280 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.
- A01 Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.
- **A11** Es dürfen nur feingliedrige bzw. die lt. Betriebsanleitung/Handbuch vorgeschriebenen Schneeketten an den laut Betriebsanleitung/Handbuch dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- **A13** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 15 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- A14 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.
- A16 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel bzw. Fahrwerksteilen zu achten.
- A21 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig. Bei Verwendung bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 210 km/h (bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit, Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T oder bei Verwendung von Winterreifen mit Geschwindigkeitssymbol Q, R, S, T oder H) sind auch Gummiventile zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile müssen den Normen E.T.R.T.O., DIN oder Tire and Rim entsprechen und dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.
- A30 Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.
- **A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- **A39** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 11 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

Anlage 32 zum Prüfbericht Nr. 55093109 (4. Ausfertigung)



Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH



UV Rheinland Group

Seite 7 von 11

- **A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- A60 Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.
- **A90** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- **B03** Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- C24 Diese Rad-/Reifenkombination gilt nur für Fahrzeugausführungen mit einem Wendekreis von 9,6 m bzw. 3,25 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag. Werkseitige Ausrüstung ausschließlich mit 5,5x14, ET24 (z.Zt 1,1i (44kW); 1,4i (54 kW); 1,4 Hdi (50kW)).
- C25 Diese Rad-/Reifenkombination gilt nur für Fahrzeugausführungen mit einem Wendekreis von 10,7 m bzw. 2,8 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag. Werkseitige Ausrüstung wahlweise mit 5,5x14, ET24 und 6,0x15, ET27 bzw. 6,0x16, ET27 (z.Zt. 1,4i (54kW); 1,6i (80kW); 1,4 Hdi (50kW)).
- C35 Diese Rad-/Reifenkombination gilt nur für Fahrzeugausführungen mit einem Wendekreis von 11,29 m bzw. 2,8 Lenkradumdrehungen von Anschlag zu Anschlag. Werkseitige Ausrüstung mit 6,0x15, ET27 bzw. 6,0x16, ET27 (z.Zt. 1,4i Automatik ww. 5-Gang (49 bzw. 54kW), 1,4i 16V (65 kW), 1,6 16V (80 kW), 1,4HDi 16V (66 kW), 1,6HDi (80 kW) und 1,4HDi (50 kW) mit "Exclusive-Ausstattung").
- **Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).
- **Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Cabrio-Limousine, Roadster.
- **Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Coupé.
- **FIh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).
- **G03** Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.
- **G64** Bei Fahrzeugen mit ausschließlich 175/65R14 Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung), ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

Anlage 32 zum Prüfbericht Nr. 55093109 (4. Ausfertigung)



TÜV

Prüfgegenstand Hersteller PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ TS 656

Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

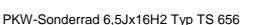
TÜV Rheinland Group

Seite 8 von 11

- **K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K1b** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K1c** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K25** Durch Nacharbeit der Kunststoffinnenkotflügel an der Vorderachse im Bereich des Motorschutzes ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen.
- **K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.
- **K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K6f** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 150 mm nach Radmitte vollständig umzulegen.
- **K6i** An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.
- **K90** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.
- **KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).
- **KOV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Prüfgegenstand

Anlage 32 zum Prüfbericht Nr. 55093109 (4. Ausfertigung)



Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH



Seite 9 von 11

- An Achse 1 ist durch Begrenzen des Lenkeinschlages oder durch Nacharbeit der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze im Bereich der Radinnenseite eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.
- **P26** Diese Rad- / Reifenkombination ist nur zulässig für Fahrzeuge mit breiteren Kotflügeln an Achse 1, dies sind Fahrzeuge mit 15 oder 16 Zoll Serien-Bereifung (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).
- Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.
- Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe **S02** Seite 1) verwendet werden.
- Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe S03 Seite 1) verwendet werden.
- T80 Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

Anlage 32 zum Prüfbericht Nr. 55093109 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ TS 656

Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

TÜV Rheinland Group

Seite 10 von 11

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

- **T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **V16** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

|     |    | vorderachse | Hinterachse          |
|-----|----|-------------|----------------------|
| Nr. | 1  | 185/50R16   | 205/45R16            |
| Nr. | 2  | 195/40R16   | 215/35R16            |
| Nr. | 3  | 195/45R16   | 215/40R16, 225/40R16 |
| Nr. | 4  | 195/50R16   | 215/45R16            |
| Nr. | 5  | 205/45R16   | 225/40R16            |
| Nr. | 6  | 205/50R16   | 225/45R16            |
| Nr. | 7  | 205/55R16   | 225/50R16, 245/45R16 |
| Nr. | 8  | 205/60R16   | 225/55R16            |
| Nr. | 9  | 215/40R16   | 225/40R16, 245/35R16 |
| Nr. | 10 | 215/55R16   | 235/50R16            |
| Nr. | 11 | 225/40R16   | 245/35R16            |
| Nr. | 12 | 225/50R16   | 245/45R16            |
| Nr. | 13 | 225/55R16   | 245/50R16            |
| Nr. | 14 | 225/60R16   | 245/55R16            |
|     |    |             |                      |

Vardarashas Historashas

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

- **X24** Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 185/60R15 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- Y19 Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit 4-Gang Automatik oder manuellem 5-Gang Getriebe.
- **Y20** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit 6-Gang Automatik oder manuellem 6-Gang Schaltgetriebe.
- **Y84** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für 3-türige Fahrzeugausführungen der Karosserieform Fließheck.

#### Anlage 32 zum Prüfbericht Nr. 55093109 (4. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 6,5Jx16H2 Typ TS 656

Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Seite 11 von 11

**Y85** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für 5-türige Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck).

**Z14** Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind zulässig bei Fahrzeugen mit 14-Zoll-Serien-Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

#### Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 31. Oktober 2018 in Lambsheim statt.

scher

TÜVRheinlan

% Fahrzeuge

## Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 11 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum September 2009.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 31. Oktober 2018

15C aus

Blauth

00306428.DOC